

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 44



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 54

18 ta' Frar 2011

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ Informazzjoni relatata mad-dhul fis-sehh tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġeorgja dwar il-faċilitazzjoni tal-ħruġ ta' viżi 1
- ★ Informazzjoni relatata mad-dhul fis-sehh tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġeorgja dwar ir-riammissjoni ta' persuni li jirrisjedu minghajr awtorizzazzjoni 1

REGOLAMENTI

- ★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 143/2011 tas-17 ta' Frar 2011 li jemenda l-Anness XIV għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) ⁽¹⁾ 2
- ★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 144/2011 tas-17 ta' Frar 2011 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 206/2010 li jistabbilixxi listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom awtorizzati għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' animali partikulari u laham frisk u r-rekwiżiti relatati maċ-ċertifikazzjoni veterinarja ⁽¹⁾ 7

Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 145/2011 tas-17 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix 21

Prezz: EUR 3

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 146/2011 tas-17 ta' Frar 2011 li jiffissa l-prezz minimu għall-bejgħ tat-trab tal-halib xkumat għas-sittax-il stedina individwali għall-offerti fi hdan il-proċedura tas-sejhiet għall-offerti miftuħa mir-Regolament (UE) Nru 447/2010	23
Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 147/2011 tas-17 ta' Frar 2011 li jiffissa l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95	24
Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 148/2011 tas-17 ta' Frar 2011 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (UE) Nru 867/2010 għas-sena tas-suq 2010/11	26



II

(Atti mhux leġislattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

Informazzjoni relatata mad-dhul fis-sehh tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġeorgja dwar il-facilitazzjoni tal-hruġ ta' viżi

Il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġeorgja dwar il-facilitazzjoni tal-hruġ ta' viżi ser jidhol fis-sehh fl-1 ta' Marzu 2011, wara li l-proċedura prevista fl-Artikolu 14 tal-Ftehim kienet tlestiet fit-18 ta' Jannar 2011.

Informazzjoni relatata mad-dhul fis-sehh tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġeorgja dwar ir-riammissjoni ta' persuni li jirrisjedu minghajr awtorizzazzjoni

Il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġeorgja dwar ir-riammissjoni ta' persuni li jirrisjedu minghajr awtorizzazzjoni ser jidhol fis-sehh fl-1 ta' Marzu 2011, wara li l-proċedura prevista fl-Artikolu 23 tal-Ftehim kienet tlestiet fit-18 ta' Jannar 2011.

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 143/2011

tas-17 ta' Frar 2011

li jemenda l-Anness XIV għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Dicembru 2006 dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 793/93 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1488/94 kif ukoll id-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE u d-Direttivi tal-Kummissjoni 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE⁽¹⁾ b'mod partikulari l-Artikoli 58 u 131 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 jistipula li s-sustanza li tilhaq il-kriterji għall-klassifika bħala karcinoġeni (il-kategorija 1 jew 2), mutaġenika (il-kategorija 1 jew 2) u tossika għar-riproduzzjoni (il-kategorija 1 jew 2) skont id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE tas-27 ta' Ġunju 1967 rigward l-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi perikolużi⁽²⁾; is-sustanzi li jipperjistu, li huma bjoakkumulattivi u tossiċi, sustanzi li huma persistenti hafna u bjoakkumulattivi hafna, u/jew sustanzi li dwarhom hemm il-provi xjentifiċi li għandhom effett serju fuq is-saħħa tal-bniedem, u fuq l-ambjent, tant li jqajjem livell ekwivalenti ta' thassib, jistgħu jkunu soġġetti għall-awtorizzazzjoni.
- (2) Skont l-Artikolu 58(4) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-

16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettjar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006⁽³⁾, mill-1 ta' Diċembru 2010 l-Artikolu 57(a), (b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 għandu jirreferi għall-kriterji tal-klassifikazzjoni stipulati rispettivament fit-Taqsimiet 3.6, 3.5 u 3.7 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 1272/2008. Għaldaqstant, ir-referenzi f'dan ir-Regolament għall-kriterji tal-klassifikazzjoni li huma msemmijin fl-Artikolu 57 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 għandhom isiru skont dik id-dispożizzjoni.

- (3) Il-5-tert-butyl-2,4,6-trinitro-m-xylene (musk xylene) hija sustanza persistenti hafna u bjoakkumulattiva hafna skont il-kriterji għall-inklużjoni fl-Anness XIV għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 skont l-Artikolu 57(e) u stipulati fl-Anness XIII għal dan ir-Regolament. Ġiet identifikata u inkluża fil-lista ta' kandidati skont l-Artikolu 59 ta' dan ir-Regolament.
- (4) Il-4,4'-Diaminodiphenylmethane (MDA) tilhaq il-kriterji għall-klassifikazzjoni bħala karcinoġeni (il-kategorija 1B) skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u għaldaqstant tilhaq il-kriterji biex tkun imdaħħla fl-Anness XIV għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 skont l-Artikolu 57(a) ta' dan ir-Regolament. Ġiet identifikata u inkluża fil-lista ta' kandidati skont l-Artikolu 59 ta' dan ir-Regolament.
- (5) L-Alkanes, C10-13, chloro (Short Chain Chlorinated Paraffins – SCCPs) huma sustanzi persistenti bjoakkumulattivi u tossiċi u persistenti hafna u bjoakkumulattivi hafna skont il-kriterji għall-inklużjoni fl-Anness XIV għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 skont l-Artikolu 57(d) u (e) rispettivament u stipulati fl-Anness XIII għal dan ir-Regolament. Dawn ġew identifikati u inklużi fil-lista ta' kandidati skont l-Artikolu 59 ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1.

⁽²⁾ ĠU 196, 16.8.1967, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1.

- (6) Il-Hexabromocyclododecane (HBCDD) u d-distereoisomers alpha-, beta- u gamma-hexabromocyclododecane huma sustanzi persistenti bjoakkumulattivi u tossiċi skont il-kriterji għall-inkluzjoni fl-Anness XIV għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 skont l-Artikolu 57(d) u stipulati fl-Anness XIII għal dan ir-Regolament. Dawn ġew identifikati u inkluzi fil-lista ta' kandidati skont l-Artikolu 59 ta' dan ir-Regolament.
- (7) Il-Bis(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP) tissodisfa l-kriterji għall-klassifikazzjoni bħala tossika għar-riproduzzjoni (il-kategorija 1B) skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u għaldaqstant tissodisfa l-kriterji biex tkun imdahhla fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 skont l-Artikolu 57(c) ta' dan ir-Regolament. Giet identifikata u inkluzi fil-lista ta' kandidati skont l-Artikolu 59 ta' dan ir-Regolament.
- (8) Il-Benzyl butyl phthalate (BBP) tilhaq il-kriterji għall-klassifikazzjoni bħala tossika għar-riproduzzjoni (il-kategorija 1B) skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u għaldaqstant tilhaq il-kriterji biex tkun imdahhla fl-Anness XIV għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 skont l-Artikolu 57(c) ta' dan ir-Regolament. Giet identifikata u inkluzi fil-lista ta' kandidati skont l-Artikolu 59 ta' dan ir-Regolament.
- (9) Id-Dibutyl phthalate (DBP) tilhaq il-kriterji għall-klassifikazzjoni bħala tossika għar-riproduzzjoni (il-kategorija 1B) skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u għaldaqstant tilhaq il-kriterji biex tkun imdahhla fl-Anness XIV għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 skont l-Artikolu 57(c) ta' dan ir-Regolament. Giet identifikata u inkluzi fil-lista ta' kandidati skont l-Artikolu 59 ta' dan ir-Regolament.
- (10) Is-sustanzi msemmijin hawn fuq ġew prijoritarizzati għall-inkluzjoni fl-Anness XIV għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 mill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi fir-rakkomandazzjoni tagħha tal-1 ta' Ġunju 2009 ⁽¹⁾ skont l-Artikolu 58 ta' dak ir-Regolament.
- (11) F'Diċembru 2009, l-SCCPs ġew inkluzi bħala sustanzi organiċi persistenti li jniġġsu skont il-Protokol tal-1998 dwar Materjal Organiku Persistenti li jniġġes u l-Konvenzjoni tal-1979 dwar It-Tniġġis tal-Arja fuq Medda Twila Transkonfinali. L-inkluzjoni tal-SCCPs f'dan il-Protokol ippreċipitat obbligi addizzjonali għall-Unjoni Ewropea skont ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar pollutanti organiċi persistenti u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE ⁽²⁾, li jistgħu f'dan l-istadju jaffettwaw l-inkluzjoni tal-SCCPs fl-Anness XIV għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006.
- (12) Għal kull sustanza elenkata fl-Anness XIV għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, fil-każ li l-applikant jixtieq ikompli juża s-sustanza jew ipogġiha fis-suq, huwa xieraq li tkun stabbilita data ta' skadenza għall-wasla tal-applikazzjonijiet għand l-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, skont l-Artikolu 58(1)(c)(ii) għal dan ir-Regolament.
- (13) Huwa xieraq li tkun iffissata data għal kull sustanza elenkata fl-Anness XIV għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, li warajha jkun projbit li s-sustanzi jitpogġew fis-suq, skont l-Artikolu 58(1)(c)(i) ta' dan ir-Regolament.
- (14) Ir-rakkomandazzjoni tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi tal-1 ta' Ġunju 2009 identifikat dati differenti għall-aħhar applikazzjoni għas-sustanzi elenkati fl-Anness għal dan ir-Regolament. Dawn id-dati għandhom jiġu ffissati abbażi tat-tul ta' żmien mistenni biex tiġi ppreparata applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni, meta jitqies it-tagħrif disponibbli dwar is-sustanzi differenti u speċifikament dak it-tagħrif li twassal waqt il-konsulta pubblika li saret skont l-Artikolu 58(4) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006. Fatturi bħan-numru ta' atturi fil-katina tal-provvista, l-omogeneità jew l-eterogeneità tagħhom, jekk humiex għaddejjin sforzi ta' sostituzzjoni u tagħrif dwar l-alternattivi potenzjali u l-kumplessità mhux mistennija tal-preparazzjoni tal-analiżi tal-alternattivi għandhom jitqiesu.
- (15) Skont l-Artikolu 58(1)(c)(ii) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, l-aħhar data għall-applikazzjoni għandha tkun mill-inqas 18-il xahar qabel id-data tat-terminazzjoni.
- (16) L-Artikolu 58(1)(e) flimkien mal-Artikolu 58(2) tar-Regolament (KE) 1907/2006 jipprevedi l-possibbiltà ta' eżenzjonijiet għal uzi jew għall-kategoriji ta' uzi f'każijiet fejn ikun hemm leġislazzjoni speċifika Komunitarja li tiżgura l-kontroll xieraq tar-riskji u timponi r-rekwiziti minimi marbutin mal-harsien tas-saħha tal-bniedem jew tal-ambjent.
- (17) Fl-imbagg individwali tal-prodotti mediċinali jintużaw id-DEHP, il-BBP, u d-DBP. L-aspetti tas-sigurtà tal-imbagg individwali tal-mediċini huma ttrattati mid-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità rigward il-prodotti mediċinali veterinarji ⁽³⁾ u d-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem ⁽⁴⁾. Din il-leġislazzjoni tal-Unjoni tipprevedi qafas għall-kontroll xieraq ta' dawn il-materjali tal-imbagg individwali billi timponi l-kundizzjonijiet dwar il-kwalità, l-istabbiltà u s-sigurtà tal-materjali tal-imbagg

⁽¹⁾ http://echa.europa.eu/chem_data/authorisation_process/annex_xiv_rec_en.asp

⁽²⁾ ĠU L 158, 30.4.2004, p. 7.

⁽³⁾ ĠU L 311, 28.11.2001, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 311, 28.11.2001, p. 67.

individwali. Għaldaqstant huwa xieraq li l-użu tad-DEHP, il-BBP u d-DBP fl-imballaġġ immedjat tal-prodotti mediċinali individwali jkun eżentat mill-awtorizzazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006.

- (18) B'konformità mal-Artikolu 60(2) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, meta tkun qed tagħti l-awtorizzazzjonijiet, il-Kummissjoni ma għandhiex tikkunsidra r-riskji għas-saħħa tal-bniedem mill-użu ta' sustanza f'apparat mediku regolat mid-Direttiva tal-Kunsill 90/385/KEE tal-20 ta' Ġunju 1990 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri rigward il-mezzi mediċi attivi li jiddaħhlu f'xi parti tal-ġisem ⁽¹⁾, id-Direttiva tal-Kunsill 93/42/KEE tal-14 ta' Ġunju 1993 dwar mezzi mediċi ⁽²⁾, jew mid-Direttiva 98/79/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ottubru 1998 dwar il-mezzi mediċi dijanjostiċi *in vitro* ⁽³⁾. Barra minn hekk, l-Artikolu 62(6) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 jistipula li l-applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjonijiet ma għandhomx jinkludu r-riskji għas-saħħa tal-bniedem li jirriżultaw mill-użu ta' sustanza f'apparat mediku li hu rregolat skont dawn id-Direttivi. Għaldaqstant, applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni ma għandhiex tkun meħtieġa għal sustanza li tintuża f'apparati mediċi rregolati skont id-Direttiva 90/385/KEE, id-Direttiva 93/42/KEE, jew id-Direttiva 98/79/KE jekk din is-sustanza giet identifikata fl-Anness XIV għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 għal dak biss li jikkonċerna s-saħħa tal-bniedem. Għalhekk, mhijiex meħtieġa valutazzjoni ta' kemm għandhom jew ma

għandhomx japplikaw il-kundizzjonijiet għal eżenzjoni skont l-Artikolu 58(2) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006.

- (19) Abbażi tat-tagħrif li hu disponibbli bħalissa, mhuwiex xieraq li jitqieghdu l-eżenzjonijiet għar-riċerka u l-iżvilupp orjentati lejn il-prodotti u l-proċessi.
- (20) Abbażi tat-tagħrif li hu disponibbli bħalissa, mhuwiex xieraq li jiġu ffissati perjodi ta' reviżjoni għal ċerti użi.
- (21) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 133 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness XIV għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 huwa emendat skont l-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u huwa direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 189, 20.7.1990, p. 17.

⁽²⁾ ĠU L 169, 12.7.1993, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 331, 7.12.1998, p. 1.

ANNEX

Fl-Anness XIV għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, qed tiġi miżjuda t-tabella ta' hawn taħt:

"Dhul Nru	Sustanza	Proprijeta(jiet) Intrinseki msemmija fl-Artikolu 57	Arranġamenti tranżitorji		(Kategoriji ta') Uzi eżentati	Perjodi ta' revizzjoni
			L-aħħar data tal-applikazzjoni (1)	Data tat-terminazzjoni (2)		
1.	5-tert-butyl-2,4,6-trinitro-m-xilene (Musk xylene) Nru tal-KE: 201-329-4 Nru tas-CAS: 81-15-2	vPvB	21 ta' Jannar 2013	21 ta' Lulju 2014	—	—
2.	4,4'-Diaminodifenilmetan (MDA) Nru tal-KE: 202-974-4 Nru tas-CAS: 101-77-9	Karċinoġenu (il-kategorija 1B)	21 ta' Jannar 2013	21 ta' Lulju 2014	—	—
3.	Eżabromoċiklododekan (Hexabromocyclododecane) (HBCDD) Nru tal-KE: 221-695-9, 247-148-4, Nru tas-CAS: 3194-55-6 25637-99-4 alfa-eżabromoċiklododekan Nru tas-CAS: 134237-50-6, beta-eżabromoċiklododekan Nru tas-CAS: 134237-51-7 gamma-eżabromoċiklododekan Nru tas-CAS: 134237-52-8	PBT	21 ta' Jannar 2014	21 ta' Lulju 2015	—	—
4.	Bis(2-etileksil) ftalat (DEHP) Nru tal-KE: 204-211-0 Nru tas-CAS: 117-81-7	Tossiku għar-riproduzzjoni (il-kategorija 1B)	21 ta' Lulju 2013	21 ta' Jannar 2015	L-użu fl-imbagg individwali tal-prodotti mediċinali regolat mir-Regolament (KE) Nru 726/2004, mid-Direttiva 2001/82/KE, u/jew mid-Direttiva 2001/83/KE.	
5.	Benzil-butyl-ftalat (BBP) Nru tal-KE: 201-622-7 Nru tas-CAS: 85-68-7	Tossiku għar-riproduzzjoni (il-kategorija 1B)	21 ta' Lulju 2013	21 ta' Jannar 2015	L-użu fl-imbagg individwali tal-prodotti mediċinali regolat mir-Regolament (KE) Nru 726/2004, mid-Direttiva 2001/82/KE, u/jew mid-Direttiva 2001/83/KE.	

Dhul Nru	Sustanza	Proprietà(jiet) Intrinsici msemija fl-Artikolu 57	Arranġamenti tranżitorji		(Kategoriji ta') Użi eżentati	Perjodi ta' reviżjoni
			L-aħħar data tal-applikazzjoni ⁽¹⁾	Data tat-terminazzjoni ⁽²⁾		
6.	Ftalat tad-dibutil (DBP) Nru tal-KE: 201-557-4 Nru tas-CAS: 84-74-2	Tossiku għar-ripro- duzzjoni (il-kategorija 1B)	21 ta' Lulju 2013	21 ta' Jannar 2015	L-użu fl-imbagg individwali tal- prodotti mediċinali regolat mir-Regola- ment (KE) Nru 726/2004, mid-Di- rettiva 2001/82/KE, u/jew mid-Direttiva 2001/83/KE.	

⁽¹⁾ Id-data msemija fl-Artikolu 58(1)(c)(ii) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006.

⁽²⁾ Id-data msemija fl-Artikolu 58(1)(c)(i) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006."

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 144/2011

tas-17 ta' Frar 2011

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 206/2010 li jistabbilixxi listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom awtorizzati għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' annimali partikulari u laham frisk u r-reqwiziti relatati maċ-ċertifikazzjoni veterinarja

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli tas-saħħa tal-annimali li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali għall-konsum uman ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-frazi introdutturja tal-Artikolu 8, l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 8(1) u l-Artikolu 9(2) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2004/68/KE tas-26 ta' April 2004 li tistabbilixxi r-regoli tas-saħħa tal-annimali għall-importazzjoni lejn u t-transitu fil-Komunità għal ċerti annimali unġulati haġġin, u temenda d-Direttivi 90/426/KEE u 92/65/KEE u thassar id-Direttiva 72/462/KEE ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(1) u l-Artikolu 7(e) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE tas-26 ta' Ġunju 1964 dwar il-problemi tas-saħħa tal-annimali li jaffettwaw il-kummerċ intra-Komunitarju fl-annimali bovini u l-ħnieżer ⁽³⁾ tapplika għal kummerċ intra-Unjoni fl-annimali bovini. Din tipprovdli li l-annimali bovini għat-tnissil u l-produzzjoni għandhom jiġu minn merħla uffiċjalment hielsa minn lewkoži bovina enzoootika u jekk għandhom aktar minn 12-il xahar, irreaġixxew negattivament għal test individwali li sar tul it-30 jum qabel it-tluq mill-merħla tal-oriġini u jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tal-Anness D tagħha.
- (2) Id-Direttiva 64/432/KEE tistabbilixxi wkoll testijiet ta' dijanjozi biex tintuża għal brucellosi u r-reqwiziti ta' ċertifikazzjoni għal kummerċ tal-intra-Unjoni fl-annimali bovini għat-tnissil u l-produzzjoni. Barra minn hekk, dik id-Direttiva, kif emendata mid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/984/KE ⁽⁴⁾, issa tinkludi analiżi bi fluworexxenza polarizzata bħala test standard ta' dijanjozi.
- (3) Id-Direttiva 2004/68/KE tistabbilixxi r-reqwiziti tas-saħħa tal-annimali għall-importazzjoni lejn, u t-tranzitu fl-Unjoni ta' annimali unġulati haġġin. Dawk ir-reqwiziti jinkludu reqwiziti speċifiċi tas-saħħa tal-annimali għal anni-

mali unġulati haġġin li għandhom ikunu bbażati fuq ir-regoli stabbiliti fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni għall-mard li għalih dawk l-annimali huma suxxettibbli.

- (4) Id-Direttiva 2004/68/KE tipprovdli wkoll li kondizzjonijiet speċifiċi jistgħu jiġu stabbiliti għal pajjiżi terzi li għalihom l-ekwivalenza għet rikonoxxuta b'mod formali mill-Unjoni bbażati fuq il-garanzji uffiċjali tas-saħħa pprovduti mill-pajjiżi terzi ikkonċernat.
- (5) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010 tat-12 ta' Marzu 2010 li jistabbilixxi listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom awtorizzati għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' ċerti annimali u ta' laham frisk u r-reqwiziti ⁽⁵⁾ ta' ċertifikazzjoni veterinarja jistabbilixxi r-reqwiziti ta' ċertifikazzjoni veterinarja għall-introduzzjoni fl-Unjoni ta' ċerti kunsinni ta' annimali haġġin jew ta' laham frisk. L-Annessi I u II tiegħu jistabbilixxu listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew partijiet tagħhom, li minnhom il-kunsinni ta' dawk l-annimali u laham jistgħu jiġu introdotti fl-Unjoni.
- (6) Barra minn hekk, l-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010 jistipula kondizzjonijiet speċifiċi għall-introduzzjoni fl-Unjoni ta' annimali domestiċi bovini maħsuba għat-tnissil u l-produzzjoni, flimkien ma' mudell ta' ċertifikat veterinarju għal dawk l-annimali, inklużi l-ispeċji *Bubalus* u *Bison*, u r-razez mhallta tagħhom (BOV-X).
- (7) Il-kondizzjoni speċjali "IVb" tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010 tirreferi għal territorju bi rziezet approvati rikonoxxuti bħala uffiċjalment hielsa minn status ta' lewkoži bovina enzoootika għal skopijiet ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni ta' annimali haġġin iċċertifikati skont il-mudell taċ-ċertifikat (BOV-X). Dik il-kondizzjoni speċjali għandha tiġi emendata biex jitqiesu d-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw il-merħliet uffiċjalment hielsa minn lewkoži bovina enzoootika stipulati fid-Direttiva 64/432/KEE.
- (8) Għalhekk, il-kondizzjoni speċifika IVb stabbilita fil-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010 u l-mudell ta' ċertifikat veterinarju (BOV-X) stipulat fil-Parti 2 ta' dak l-Anness għandhom jiġu emendati kif xieraq.
- (9) Barra minn hekk, il-Parti 6 tal-Anness mar-Regolament (UE) Nru 206/2010 għandha tiġi emendata biex jitqies it-test ta' dijanjozi ta' analiżi bi fluworexxenza polarizzata stipulat fid-Direttiva 64/432/KEE.

⁽¹⁾ ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.⁽²⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 321.⁽³⁾ ĠU L 121, 29.7.1964, p. 1977.⁽⁴⁾ ĠU L 352, 31.12.2008, p. 38.⁽⁵⁾ ĠU L 73, 20.3.2010, p. 1.

- (10) Ir-Regolament (UE) Nru 206/2010 jipprovdi wkoll li laham frisk introdott fl-Unjoni ghandu jissodisfa r-rekwiziti stipulati fiċ-ċertifikat veterinarju xieraq għal dak il-laħam skont il-mudelli stipulati fil-Parti 2 tal-Anness II, u jitqiesu kwalunkwe kondizzjonijiet speċifiċi jew garanziji supplementari meħtieġa għal dan it-tip ta' laħam.
- (11) Il-Botswana talbet l-awtorizzazzjoni biex tesporta lejn l-Unjoni laħam tal-annimali bovin mingħajr għadam u matur miż-żona ta' kontroll 4a veterinarja ġewwa t-territorju identifikat bhala BW-4 fil-kolonna 2 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.
- (12) Ir-rekwiziti għall-importazzjonijiet tal-laħam mill-pajjiżi terzi fl-Unjoni jiddependu l-iktar fuq l-istatus ta' saħħa tal-annimali tal-pajjiżi terzi, reġjun jew parti minnu li jesporta. L-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali (OIE) tiddetermina l-istatus tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer (FMD) tal-pajjiżi membri tagħha u f'Mejju 2010 rrikonoxxiet iż-żona kkonċernata bhala żona ħielsa mill-FMD fejn il-vaċċinazzjoni mhijiex ipprattikata. Il-Botswana stabbiliet żona ta' sorveljanza intensiva ta' 10 km biex tissegrega ż-żona ħielsa mill-mard minn partijiet oħra ta' dak il-pajjiż.
- (13) Il-Botswana għandha għalhekk tkun awtorizzata għall-introduzzjoni fl-Unjoni ta' laħam tal-annimali bovini mingħajr għadam u matur miż-żona ħielsa mill-mard. Il-Kolonna 4 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010 għandha għalhekk tirreferi għall-mudell ta' ċertifikat veterinarju BOV. Il-Parti 1 tal-Anness II ma' dak ir-Regolament għandha għalhekk tiġi emendata skont dan.
- (14) L-Annessi I u II mar-Regolament (KEE) Nru 206/2010 għandhom b'hekk jiġu emendati skont dan.
- (15) Jeħtieġ li jiġi pprovdut perjodu ta' tranżizzjoni sabiex l-Istati Membri u l-industrija jingħataw żmien biżżejjed biex jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jikkonformaw mar-rekwiziti stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 206/2010, kif emendat b'dan ir-Regolament, mingħajr ma jiġi mfixxkel il-kummerċ.
- (16) Il-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Peramanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Annessi I u II mar-Regolament (KE) Nru 206/2010 huma emendati skont l-Anness ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Għal perjodu ta' tranżizzjoni sal-31 ta' Meju 2011, kunsinni ta' annimali domestiċi bovini maħsuba għat-tnissil u/jew il-produzzjoni wara l-importazzjoni akkumpanjati minn ċertifikat veterinarju skont il-Mudell BOV-X, kif stabbilit fil-Parti 2 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010 qabel ġew introdotti l-emendi mill-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament, jistgħu jkomplu jiġu introdotti fl-Unjoni.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

L-Annessi tar-Regolament (KE) Nru 206/2010 huma emendati kif ġej:

(1) L-Anness I huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-Parti 1, il-kondizzjoni speċifika 'IVb' hija sostitwita b'dan li ġej:

“**IVb**: rikonoxxuta li għandha merħliet uffiċjalment hielsa minn lewkozi bovina enzootika ekwivalenti għar-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness D mad-Direttiva 64/432/KEE għall-iskopijiet ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni ta' animali ħajjin iċċertifikati skont il-mudell taċ-ċertifikat BOV-X.”

(b) Fil-Parti 2, il-Mudell BOV-X huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Mudell BOV-X"

PAJJIŻ

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji dwar konsenja mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali					
			I.4. Awtorità kompetenti lokali					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel.		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Regjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Regjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Pajjiż ta' oriġini Isem Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.12.			
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq			
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> lehor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji				I.16. BIP ta' dħul fl-UE			
					I.17.			
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi HS) 01.02		I.20. Kwantità	
I.21.				I.22. Għadd ta' pakketti				
I.23. Nru tas-Sigill/Kontenitur				I.24.				
I.25. Prodotti ċertifikati għal: Tnissil <input type="checkbox"/> Simna <input type="checkbox"/>								
I.26.				I.27. Għal importazzjoni jew dħul fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (isem xjentifiku) Razza Sistema ta' identifikazzjoni Numru ta' identifikazzjoni Età Sess								

PAJJIŻ

Mudell BOV-X

Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' ċertifikat ta' referenza	II.b.
	<p>II.1. Attestazzjoni tas-Saħħa Pubblika</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti f'dan iċ-ċertifikat:</p> <p>II.1.1. ġejjin minn irziezet li kienu hielsa minn kwalunkwe projbizzjoni uffiċjali minhabba raġunijiet ta' saħħa, għall-aħħar 42 jum fil-każ tal-brucellożi, għall-aħħar 30 jum fil-każ tal-antraċe u għall-aħħar sitt xhur fil-każ tar-rabja, u, ma gewx f'kuntatt ma' annimali minn irziezet li ma kinux jissodisfaw dawn il-kondizzjonijiet;</p> <p>II.1.2. ma rċevewx:</p> <ul style="list-style-type: none"> — stilbene jew sustanzi tirostatiki, — sustanzi oestrogeniċi, androgeniċi, ġestaġeniċi jew β-agonisti għal skopijiet li mhumiex trattamenti terapewtiċi jew zootekniċi (kif definiti fid-Direttiva 96/22/KE); <p>II.1.3. fejn jikkonċerna l-enċefalopatija bovina sponġiformi (BSE):</p> <p>(¹) (²) <i>jew</i> [(a) l-annimali huma identifikati b'sistema ta' identifikazzjoni permanenti li tippermetti li jiġu ntraċċati lura għall-omm u l-merħla tal-orijini, u mhumiex annimali bovini esposti kif deskritt fil-Kapitolu C, Parti I, punt (4) (b) (iv) tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;</p> <p>(b) jekk kien hemm każijiet indigeni ta' BSE fil-pajjiż ikkonċernat, l-annimali twieldu wara d-data minn meta l-projbizzjoni fuq it-tmiġ ta' ruminanti b'laħam u għadam imfarrak u residwi tad-dam (greaves) derivati minn ruminanti bdiet tiġi infurzata effettivament jew wara d-data tat-twelid tal-aħħar każ indigeni ta' BSE jekk twieldu wara d-data tal-projbizzjoni fuq l-għalf.]</p> <p>(¹) (³) <i>jew</i> [(a) l-annimali huma identifikati b'sistema ta' identifikazzjoni permanenti li tippermetti li jiġu ntraċċati lura għall-omm u l-merħla tal-orijini, u mhumiex annimali bovini esposti kif deskritt fil-Kapitolu C, Parti II, punt (4) (b) (iv) tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;</p> <p>(b) l-annimali twieldu wara d-data minn meta l-projbizzjoni fuq it-tmiġ ta' ruminanti b'laħam u għadam imfarrak u gambal derivati minn ruminanti bdiet tiġi infurzata effettivament jew wara d-data tat-twelid tal-aħħar każ indigeni ta' BSE jekk twieldu wara d-data tal-projbizzjoni fuq l-għalf.]</p> <p>(¹) (⁴) <i>jew</i> [(a) l-annimali huma identifikati b'sistema ta' identifikazzjoni permanenti li tippermetti li jiġu ntraċċati lura għall-omm u l-merħla tal-orijini, u mhumiex annimali bovini esposti kif deskritt fil-Kapitolu C, Parti II, punt (4) (b) (iv) tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;</p> <p>(b) l-annimali twieldu tal-inqas sentejn wara d-data minn meta l-projbizzjoni fuq it-tmiġ ta' ruminanti b'laħam u għadam imfarrak u gambal derivati minn ruminanti bdiet tiġi infurzata effettivament jew wara d-data tat-twelid tal-aħħar każ indigeni ta' BSE jekk twieldu wara d-data tal-projbizzjoni fuq l-għalf.</p> <p>II.2. Attestazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali:</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti hawn fuq jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:</p> <p>II.2.1. ġejjin mit-territorju bil-kodiċi: (⁵) li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat:</p> <p>(¹) <i>jew</i> [(a) kien ħieles għal 24 xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, għal 12-il xahar mir-rinderpest, mill-bluetongue, mid-deni Rift valley, mill-plewropulmonite tal-bovini li tittiehed, mill-marda tal-infafet fil-ġilda u l-marda epiżootika emorraġika, u għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari,]</p> <p>(¹) <i>jew</i> [(a) (i) kien ilu ħieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, mill-bluetongue, mid-deni Rift valley, il-plewropulmonite tal-bovini li tittiehed, mill-marda tal-infafet fil-ġilda u l-marda epiżootika emorraġika, u għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari,</p> <p>(ii) kien meqjus b'ħala ħieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer sa minn (jj/xx/ssss), mingħajr ma seħħew każi/tfaqqiġh wara dik id-data, u ġie awtorizzat jesperta dawn l-annimali mid-Deċizzjoni tal-Kummissjoni _ _ _ _ / _ _ _ _ /UE, ta' (jj/xx/ssss),]</p> <p><i>u</i> (b) fejn matul l-aħħar 12-il xahar, ma sar l-ebda tilqim kontra dan il-mard u l-importazzjonijiet ta' annimali domestiċi bid-difer mifruq imlaqqma kontra dan il-mard mhumiex permessi;</p> <p>II.2.2. dawn baqgħu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 minn twelidhom, jew għal tal-inqas dawn l-aħħar sitt xhur qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni u bla ma ġew f'kuntatt, ma' annimali bid-difer mifruq impurtati fl-aħħar 30 jum;</p>		

PAJJIŻ

Mudell BOV-X

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' ċertifikat ta' referenza	II.b.
II.2.3.	<p>baqgħu minn twelidhom jew mill-inqas għall-40 jum qabel ma ntbagħtu fir-razzett jew irziezet tal-origini deskritt(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11.:</p> <p>(a) fejn fih(om) u madwaru/hom, f'żona b'raġġ ta' 150 km, ma kien hemm l-ebda każ/tfaqqiġh tal-bluetongue u tal-marda epizootika emorraġika matul is-60 jum preċedenti,</p> <p>(b) fejn fih(om) u madwaru/hom, f'żona b'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm l-ebda każ/tfaqqiġh tal-mard l-iehor imsemmi fil-punt II.2.1. matul l-40 jum preċedenti;</p>		
II.2.4.	mhumieħ annimali li se jinqatlu skont programm nazzjonali għall-eradikazzjoni ta' mard, u lanqas ma tlaqqmu kontra l-mard imsemmi fil-punt II.2.1.;		
II.2.5.	ġejjin minn merħliet li mhumieħ ristretti taħt il-legiżlazzjoni nazzjonali li għandha x'taqsam mal-eradikazzjoni tat-tuberkolozi, brucellozi u l-lewkozi bovina enżootika;		
II.2.6.	<p>ġejjin minn merħliet rikonoxxuti bħala uffiċjalment ħielsa mit-tuberkolozi ⁽⁶⁾;</p> <p><i>u</i> ⁽¹⁾⁽⁷⁾ <i>jew</i> [ġejjin minn reġjun li huwa magħruf bħala uffiċjalment ħieles mit-tuberkulozi ⁽⁶⁾];</p> <p>⁽¹⁾ <i>jew</i> [ġew soġġetti għal test intradermal tat-tuberkulina ⁽⁸⁾ li sar b'riżultati negattivi fl-aħħar 30 jum qabel ma ntbagħtu lill-Unjoni;]</p> <p>⁽¹⁾ <i>jew</i> [għandhom inqas minn sitt ġimgħat;]</p>		
II.2.7.	<p>ma ġewx imlaqqma kontra l-brucellozi u jiġu minn merħliet rikonoxxuti bħala uffiċjalment ħielsa mill-brucellozi ⁽⁶⁾;</p> <p><i>u</i> ⁽¹⁾ <i>jew</i> [ġejjin minn reġjun li huwa rikonoxxut bħala uffiċjalment ħieles mill-brucellozi ⁽⁶⁾];</p> <p>⁽¹⁾ <i>jew</i> [ġew soġġetti għal tal-inqas test wieħed għall-brucellozi bovina ⁽⁸⁾ li sar fuq kampjuni li ttieħdu fl-aħħar 30 jum qabel ma ntbagħtu lill-Unjoni ⁽⁸⁾.]</p> <p>⁽¹⁾ <i>jew</i> [għandhom inqas minn 12-il xahar,]</p> <p>⁽¹⁾ <i>jew</i> [huma annimali maskili kkastrati ta' kwalunkwe età,]</p>		
⁽¹⁾ <i>jew</i>	II.2.8A. ġejjin minn merħliet inklużi f'sistema uffiċjali għall-kontroll tal-lewkozi enżootika bovina, u li fihom ma kien hemm l-ebda evidenza klinika jew b'riżultat ta' test tal-laboratorju ta' din il-marda matul is-sentejn li għaddew,]		
⁽¹⁾ <i>jew</i>	<p>II.2.8A. ġejjin minn merħliet rikonoxxuti bħala uffiċjalment ħielsa mil-lewkozi enżootika bovina ⁽⁶⁾ ^(6a).]</p> <p><i>u</i> ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ <i>jew</i> [ġejjin minn reġjun li huwa rikonoxxut bħala uffiċjalment ħieles mil-lewkozi enżootika bovina ⁽⁶⁾];</p> <p>⁽¹⁾ <i>jew</i> [ġew soġġetti għal test individwali għall-lewkozi enżootika bovina ⁽⁸⁾ li sar b'riżultat negattiv fuq kampjuni li ttieħdu fl-aħħar 30 jum qabel ma ntbagħtu lill-Unjoni;]</p> <p>⁽¹⁾ <i>jew</i> [għandhom inqas minn 12-il xahar;]</p>		
⁽¹⁾ ⁽⁹⁾ <i>jew</i>	II.2.8B. irreaġixxew b'mod negattiv għal test seroloġiku għall-individwazzjoni ta' antikorpi għall-bluetongue u għall-marda epizootika emorraġika, liema test sar f'zewġ okkażjonijiet fuq kampjuni tad-demem li ttieħdu fil-bidu tal-perjodu ta' iżolament/kwarantina u mill-inqas 28 jum wara, fi (jj/xx/ssss) u fi (jj/xx/ssss), li t-tieni wieħed għandu jkun ittieħed f'perjodu ta' għaxart ijiem qabel l-esportazzjoni;]		
II.2.9	<p>dawn huma/kienu ⁽¹⁾ mibgħuta mir-razzett jew irziezet tagħhom tal-origini, mingħajr ma għaddew minn ebda suq;</p> <p>⁽¹⁾ <i>jew</i> [direttament lill-Unjoni,]</p> <p>⁽¹⁾ <i>jew</i> [lejn ċentru ta' raggruppament awtorizzat uffiċjalment deskritt fil-kaxxa ta' referenza I.13 li jinsab fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1.,]</p> <p>u, sakemm intbagħtu lejn l-Unjoni:</p> <p>(a) ma ġewx f'kuntatt ma' annimali oħra bid-difer mifruq li mhumieħ konformi mar-rekwiziti tas-saħħa kif deskritt f'dan iċ-ċertifikat,</p>		

PAJJIŻ

Mudell BOV-X

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' ċertifikat ta' referenza	II.b.
<p>(b) ma kienu f'ebda post fejn fih, jew madwaru, f'raġġ ta' 10 km, matul it-30 jum preċedenti kien hemm xi każ/tfaqqiġ ta' kwalunkwe waħda mill-mard imsemmija fil-punt II.2.1.;</p> <p>II.2.10. kwalunkwe vettura tat-trasport jew kontejner li tghabbew fiha, tnaddfu u ġew iddizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment;</p> <p>II.2.11. ġew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard;</p> <p>II.2.12. tghabbew biex jintbagħtu lill-Unjoni fi (jj/xx/ssss) ⁽¹⁰⁾ fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-kaxxa ta' referenza I.15 aktar minn hekk tnaddfu u ġew iddizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment u huma mibnija b'tali mod li l-ħmieġ, l-awrina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner matul it-trasportazzjoni.</p>		
<p>II.3. Attestazzjoni tat-trasport tal-animalli</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-animalli deskritti aktar 'il fuq ġew trattati qabel u waqt it-tagħbija skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005, b'mod partikolari fejn jikkonċerna l-ilma u l-għalf, u huma f'kundizzjoni tajba għat-trasport maħsub.</p>		
<p>⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾ [II.4. Rekwiziti speċifiċi</p> <p>II.4.1. Skont informazzjoni uffiċjali, ma għet irregistrata l-ebda evidenza klinika jew patoloġika tar-rhinotracheitis bovina infettiva (IBR) fir-razzett jew irziezet tal-oriġini msemmija fil-kaxxa ta' referenza I.11, għall-aħħar 12-il xahar;</p> <p>II.4.2. L-animalli msemmija fil-kaxxa ta' referenza I.28.:</p> <p>(a) kienu iżolati fl-akkomodazzjoni approvata mill-awtorità kompetenti għall-aħħar 30 jum immedjatament qabel ma ntbagħtu għall-esportazzjoni,</p> <p>(b) kienu soġġetti għal test seroloġiku għall-IBR fuq sera li ttiehdu mill-inqas 21 jum wara li ġew iżolati, b'riżultati negattivi, u l-animalli kollha fl-iżolament ukoll irriżultaw li kienu negattivi għal dan it-test, u</p> <p>(c) ma tlaqqmex kontra l-IBR.]</p>		
<p><i>Noti</i></p>		
<p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal animalli bovini ħajjin (inkluż l-ispeċi <i>Bubalus</i> u <i>Bison</i> u r-razez imħalltin tagħhom) maħsuba għat-trasport u/jew għall-produzzjoni.</p>		
<p>Wara l-importazzjoni l-animalli għandhom jittiehdu mingħajr dewmien lejn ir-razzett tad-destinazzjoni fejn għandhom jibqgħu għal perjodu minimu ta' 30 jum qabel qaqliq ieħor barra mir-razzett, ħlief fil-każ li jintbagħtu lejn biċċerija.</p>		
<p>Parti I:</p>		
<p>— Referenza tal-kaxxa I.8.: Ipprovi l-kodiċi tat-territorju kif tidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p>		
<p>— Referenza tal-kaxxa I.13.: L-oċentru ta' raggruppament, jekk ikun hemm, għandu jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fil-Parti 5.B tal-Anness I tar-Regolament (UE) 206/2010.</p>		
<p>— Referenza tal-kaxxa I.15.: In-numru tar-registrazzjoni (vaguni ta' ferrovija jew kontejners u trakkijiet), numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (tal-bastiment) għandhom jiġu pprovduti. Fil-każ ta' fatt u t-tagħbija mill-ġdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-BIP bid-dhul fl-Unjoni.</p>		
<p>— Referenza tal-kaxxa I.23.: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.</p>		
<p>— Referenza tal-kaxxa I.28.: <i>Sistema ta' identifikazzjoni</i>: L-animalli għandu jkollhom:</p>		
<p>— Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-bini tal-oriġini tagħhom. Speċifika s-sistema tal-identifikazzjoni (bħalma huma lametta, tatwaġġi, marka, ċippa, transponder).</p>		
<p>— Lametta tal-widnejn li tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Numru individwali jrid jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-oriġini tagħhom.</p>		

PAJJIŻ

Mudell BOV-X

II. Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' ċertifikat ta' referenza	II.b.
<p>— Referenza tal-kaxxa I.28.: <i>Speċi</i>: Aghżel minn fost "Bos", "Bison" u "Bubalus" kif xieraq.</p> <p>— Referenza tal-kaxxa I.28.: <i>Żmien</i>: Id-data tat-twelid (jj/xx/ss).</p> <p>— Referenza tal-kaxxa I.28.: <i>Sess</i> (M = maskil, F = femminili, K = ikkastrat).</p> <p>— Referenza tal-kaxxa I.28.: <i>Razza</i>: aghżel razza pura, razza mħallta.</p>		
Parti II:		
<p>(1) Żomm skont kif xieraq</p> <p>(2) Biss jekk l-animali twieldu u trabbew kontinwament f'pajjiż jew reġjun ikkategorizzat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li għandu riskju neglġibbli ta' BSE u li huwa elenkat b'dan il-mod fid-Deċiżjoni 2007/453/KE.</p> <p>(3) Biss jekk il-pajjiż jew ir-reġjun tal-orġini jkun ikkategorizzat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li għandu riskju kkontrollat ta' BSE u li huwa elenkat b'dan il-mod fid-Deċiżjoni 2007/453/KE.</p> <p>(4) Biss jekk il-pajjiż jew ir-reġjun tal-orġini ma jkunx ikkategorizzat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jew ġie kkattegrizzat bħala pajjiż jew reġjun li għandu riskju mhux determinat ta' BSE u li huwa elenkat b'dan il-mod fid-Deċiżjoni 2007/453/KE.</p> <p>(5) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010</p> <p>(6) Reġjuni u merħliet li huma uffiċjalment ħielsa mit-tuberkulożi/mill-brucellożi kif stabbilit fil-Anness A tad-Direttiva 64/432/KEE; u reġjuni u merħliet ħielsa mil-lewkożi enżootika bovina kif stabbilit fil-Kapitolu 1 tal-Anness D tad-Direttiva 64/432/KEE.</p> <p>(6^a) Biss għall-merħliet uffiċjalment ħielsa mil-lewkożi enżootika bovina rikonnoxxuti bħala ekwivalenti għar-rekwiziti kif stabbiliti fil-Kapitolu I tal-Anness D tad-Direttiva 64/432/KEE għall-iskop tal-esportazzjonijiet lejn l-UE tal-animali ħajjin skont iċ-ċertifikat mudell BOV-X mit-territorju li, fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, jidher bl-annotazzjoni "IVb" fir-rigward tal-lewkożi enżootika bovina</p> <p>(7) Biss għal territorju li, fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) 206/2010 jidher bl-annotazzjoni "II", fir-rigward tat-tuberkulożi, "III", fir-rigward tal-brucellożi, u/jew "IVa" fir-rigward tal-lewkożi enżootika bovina.</p> <p>(8) It-testijiet li saru skont il-protokoll li, għall-mard ikkonċernat, huma deskritti fil-Parti 6 tal-Anness I tar-Regolament (UE) 206/2010.</p> <p>(9) Garanziji supplimentari li għandhom jiġu pprovduti meta meħtieġ fil-kolonna 5 "SG" tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni "A".</p> <p>Testijiet għall-bluetongue u għall-marda epizootika emorraġika skont il-Parti 6 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(10) Id-data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-animali ma għandhomx jiġu permessi meta l-animali jkunu tgħabbew jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tal-pajjiż terz, it-territorju msemmi fil-Kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra l-importazzjonijiet ta' dawn l-animali minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti minnu.</p> <p>(11) Meta meħtieġ mill-Istat Membru tal-UE tad-destinazzjoni jew mill-Isvizzera, skont id-Deċiżjoni 2004/558/KE u skont il-Ftehim bejn il-Komunità u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kummerċ ta' prodotti agrikoli (ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132).</p>		
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:"</p>		

(c) Fil-parti 6, il-protokoll għall-Bruċellożi (*Brucella abortus*) (BRL) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Bruċellożi (*Brucella abortus*) (BRL)

It-test tal-agglutinazzjoni tas-serum, it-test ta' fissazzjoni komplimentari, it-test antiġen immewwet tal-brucella, it-testijiet tal-analiżi immunosorbenti konnessi mal-enżimi (ELISA) u l-analiżi bi fluworexxenza polarizzata (FPA) għandhom isiru skont l-Anness Ċ tad-Direttiva 64/432/KEE.”

(2) Fl-Anness II, il-Parti 1, jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“PARTI 1

Lista ta' pajjiżi terzi, territorji u partijiet minnhom ⁽¹⁾

Kodiċi ISO u isem tal-pajjiż terzi	Kodiċi tat-Territorju	Deskrizzjoni tal-pajjiż terzi, territorju jew parti minnu	Ċertifikat veterinarju		Kundizzjonijiet speċifiċi	Data tal-għeluq ⁽²⁾	Data tal-ftuh ⁽³⁾
			Mudell(i)	SG			
1	2	3	4	5	6	7	8
AL – l-Albanija	AL-0	Il-pajjiż kollu	–				
AR – l-Argentina	AR-0	Il-pajjiż kollu	EQU				
	AR-1	Il-Provinċji ta': Buenos Aires, Catamarca, Corrientes (hliet id-dipartimenti ta' Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mbucuruyá, San Cosme u San Luís del Palmar) Entre Ríos, La Rioja, Mendoza, Misiones, Parti minn Neuquén (bl-eċċezzjoni tat-territorju inkluż f'AR-4), Parti minn Río Negro (bl-eċċezzjoni tat-territorju inkluż f'AR-4), San Juan, San Luis, Santa Fe, Tucuman, Cordoba, La Pampa, Santiago del Estero, Chaco, Formosa, Jujuy u Salta, bl-eċċezzjoni taż-żona buffer ta' 25 Km mill-fruntiera mal-Bolivja u l-Paragwaj li testendi mid-Distrett ta' Santa Catalina fil-Provinċja ta' Jujuy, sad-Distrett ta' Laishi fil-Provinċja ta' Formosa	BOV	A	1		fit-18 ta' Marzu 2005.
			RUF	A	1		fl-1 ta' Dicembru 2007.
			RUW	A	1		fl-1 ta' Awwissu 2010.
	AR-2	Chubut, Santa Cruz u Tierra del Fuego	BOV, OVI, RUW, RUF				fl-1 ta' Marzu 2002.
	AR-3	Corrientes: id-dipartimenti ta' Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mbucuruyá, San Cosme u San Luís del Palmar	BOV RUF	A	1		fl-1 ta' Dicembru 2007.

1	2	3	4	5	6	7	8
	AR-4	Parti minn Río Negro (hlief: f'Avellaneda, iż-żona li tinsab fit-Tramuntana tat-triq Provinċjali 7 u fil-Lvant tat-triq Provinċjali 250; f'Conesa, iż-żona li tinsab fil-Lvant tat-triq Provinċjali 2; f'El Cuy, iż-żona li tinsab fit-Tramuntana tat-Triq Provinċjali 7 minn fejn taqşam it-Triq Provinċjali 66 sal-fruntiera tad-Dipartiment ta' Avellaneda; u f'San Antonio, iż-żona li tinsab fil-Lvant tat-toroq Provinċjali 250 u 2) Parti minn Neuquén (għajr f'Confluencia iż-żona li tinsab fil-lvant tat-Triq provinċjali 17, u f'Picun Leufú iż-żona li tinsab fil-lvant tat-Triq provinċjali 17)	BOV, OVI, RUW, RUF				fl-1 ta' Awwissu 2008.
AU – l-Awstralja	AU-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW				
BA – Il-Bosnja-Herzegovina	BA-0	Il-pajjiż kollu	–				
BH – Il-Bahrejn	BH-0	Il-pajjiż kollu	–				
BR – il-Brazil	BR-0	Il-pajjiż kollu	EQU				
	BR-1	Stat ta' Minas Gerais Stat ta' Espírito Santo; Stat ta' Goiás; Stat ta' Mato Grosso L-Istat ta' Rio Grande Do Sul L-Istat ta' Mato Grosso Do Sul (hlief iż-żona maħsuba għal livell għoli ta' sorveljanza ta' 15-il km mill-fruntieri esterni fil-muniċipji ta' Porto Mutinho, Caracol, Bela Vista, Antônio João, Ponta Porã, Aral Moreira, Coronel Sapucaia, Paranhos, Sete Quedas, Japorã u Mundo Novo u iż-żona maħsuba għal livell għoli ta' sorveljanza fil-muniċipji ta' Corumbá u Ladário).	BOV	A u H	1		fl-1 ta' Diċembru 2008.
	BR-2	Stat ta' Santa Catarina	BOV	A u H	1		fil-31 ta' Jannar 2008.
	BR-3	L-Istati ta' Paraná u São Paulo	BOV	A u H	1		fl-1 ta' Awwissu 2008.
BW – il-Botswana	BW-0	Il-pajjiż kollu	EQU, EQW				
	BW-1	Iż-żoni ta' kontroll tal-mard veterinarju 3c, 4b, 5, 6, 8, 9 u 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		fl-1 ta' Diċembru 2007.
	BW-2	Iż-żoni ta' kontroll tal-mard veterinarju 10, 11, 13 u 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		fis-7 ta' Marzu 2002.

1	2	3	4	5	6	7	8
	BW-3	Iż-żona ta' kontroll tal-mard veterinarju 12	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	fl-20 ta' Ottubru 2008.	fl-20 ta' Jannar 2009.
	BW-4	Iż-żona ta' kontroll tal-mard veterinarju 4a, ħlief iż-żona ta' sorveljanza intensiva buffer ta' 10 km tul il-fruntiera maż-żona ta' tilqim għall-marda tal-ilsien u d-dwiefer u żoni ta'tmexxija tan-natura selvaġġa	BOV	F	1		[dahhal id-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament]
BY – Il-Bjelorussja	BY-0	Il-pajjiż kollu	–				
BZ – Il-Belize	BZ-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				
CA – Il-Kanada	CA-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW,	G			
CH – Il-Svizzera	CH-0	Il-pajjiż kollu	*				
CL – iċ-Ċili	CL-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF				
CN – iċ-Ċina	CN-0	Il-pajjiż kollu	–				
CO – Il-Kolombja	CO-0	Il-pajjiż kollu	EQU				
CR – il-Kosta Rika	CR-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				
CU – Kuba	CU-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				
DZ – L-Alġerija	DZ-0	Il-pajjiż kollu	–				
ET – L-Etjopja	ET-0	Il-pajjiż kollu	–				
FK – Il-Gżejjer Falkland	FK-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, EQU				
GL – il-Groenlandja	GL-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW				
GT – Il-Gwatemala	GT-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				
HK – Hong Kong	HK-0	Il-pajjiż kollu	–				
HN – Il-Honduras	HN-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				

1	2	3	4	5	6	7	8
HR – il-Kroazja	HR-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW				
IL – l-Iżrael	IL-0	Il-pajjiż kollu	–				
IN – l-Indja	IN-0	Il-pajjiż kollu	–				
IS – l-Islanda	IS-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW				
KE – Il-Kenja	KE-0	Il-pajjiż kollu	–				
MA – Il-Marokk	MA-0	Il-pajjiż kollu	EQU				
ME – il-Montenegro	ME-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, EQU				
MG – Il-Madagaskar	MG-0	Il-pajjiż kollu	–				
MK – Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja (*)	MK-0	Il-pajjiż kollu	OVI, EQU				
MU – Il-Mawrizju	MU-0	Il-pajjiż kollu	–				
MX – il-Messiku	MX-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				
NA – in-Namibja	NA-0	Il-pajjiż kollu	EQU, EQW				
	NA-1	In-nofsinar tal-parametri taż-żona magħluqa li jestendu minn Palgrave Point fil-Punent sa Gam fil-Lvant	BOV, OVI, RUF, RUW	F u J	1		
NC – il-Kaledonja Ġdida	NC-0	Il-pajjiż kollu	BOV, RUF, RUW				
NI – In-Nikaragwa	NI-0	Il-pajjiż kollu	–				
NZ – in-New Zealand	NZ-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW				
PA – Il-Panama	PA-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				
PY – Il-Paragwaj	PY-0	Il-pajjiż kollu	EQU				
	PY-1	Il-pajjiż kollu ħlief iż-żona ta' sorveljanza għolja nnominata ta' 15 Km mill-fruntieri esterni	BOV	A	1		fl-1 ta' Awwissu 2008.

1	2	3	4	5	6	7	8
RS – Is-Serbja ⁽⁵⁾	RS-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, EQU				
RU – ir-Russja	RU-0	Il-pajjiż kollu	–				
	RU-1	Ir-reġjun ta' Murmansk, iż-żona awtonoma ta' Yamolo-Nenets	RUF				
SV- El Salvador	SV-0	Il-pajjiż kollu	–				
SZ – Is-Swaziland	SZ-0	Il-pajjiż kollu	EQU, EQW				
	SZ-1	Iż-żona fil-Punent tal-parametri ta' "linja hamra" li testendi lejn it-Tramuntana mix-xmara Usutu sal-fruntiera mal-Afrika t'Isfel fil-Punent ta' Nkalashane,	BOV, RUF, RUW	F	1		
	SZ-2	Iż-żoni ta' kontroll ta' sorveljanza u tilqim tal-marda veterinarja tal-ilsien u d-dwiefer kif ippubblikati fil-gazzetta bhala Strument Statutorju skont l-avviż legali numru 51 tal-2001	BOV, RUF, RUW	F	1		fl-4 ta' Awwissu 2003.
TH – it-Tajlandja	TH-0	Il-pajjiż kollu	–				
TN – it-Tuneżija	TN-0	Il-pajjiż kollu	–				
TR – it-Turkija	TR-0	Il-pajjiż kollu	–				
	TR-1	Il-provinċji ta' Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat u Kirikkale	EQU				
UA – L-Ukraina	UA-0	Il-pajjiż kollu	–				
US – l-Istati Uniti	US-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF	G			
UY – L-Urugwaj	UY-0	Il-pajjiż kollu	EQU				
			BOV,	A	1		fl-1 ta' Novembru 2001.
			OVI	A	1		

1	2	3	4	5	6	7	8
ZA – l-Afrika t'Isfel	ZA-0	Il-pajjiż kollu	EQU, EQW				
	ZA-1	Il-pajjiż kollu hlief: — il-parti taż-żona ta' kontroll tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer li tinsab fir-reġjuni veterinarji ta' Mpumalanga u l-provinċji tat-Tramuntana, fid-distrett ta' Ingwavuma tar-reġjun veterinarju ta' Natal u fiż-żona tal-fruntiera mal-Lvant ta' Botswana ta' lonġitudni 28°, u — id-distrett ta' Camperdown, fil-provinċja ta' KwaZulu-Natal	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		
ZW – l-Żimbabwe	ZW-0	Il-pajjiż kollu	–				

Noti f'qiegħ il-paġna:

- (¹) Bla hsara għar-rekwiziti speċifiċi għaċ-ċertifikazzjoni stipulati fi ftehim tal-Unjoni ma' pajjiżi terzi.
- (²) Laham minn annimali maqtula nhar jew qabel id-data stabbilita fil-kolonna 7 jistgħu jiġu importati fl-Unjoni għal 90 jum minn dik id-data. Il-konsenji li jingarru fuq bastimenti fuq baħar miftuh jistgħu jiġu importati fl-Unjoni jekk jiġu ċċertifikati qabel id-data indikata fil-kolonna 7 għal 40 jum minn din id-data.(N.B.: jekk m'hemmx data fil-kolonna 7 dan ifisser li m'hemm l-ebda restrizzjonijiet ta' żmien).
- (³) Laham minn annimali maqtula fid-data jew wara d-data stipulata fil-kolonna 8 biss jista' jiġi impurtat fl-Unjoni (jekk m'hemmx data fil-kolonna 8 dan ifisser li m'hemm l-ebda restrizzjonijiet ta' żmien).
- (⁴) Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja; kodiċi provviżorju li ma jippreġudika bl-ebda mod in-nomenklatura definittiva għal dan il-pajjiż, li tkun miftiehma wara l-konkluzjoni tan-negozjati li fil-preżent qed isiru dwar dan is-suġġett fin-Nazzjonijiet Uniti.
- (⁵) Mhux inkluz il-Kosovo li fil-preżent huwa taht amministrazzjoni internazzjonali skont ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti 1244 tal-10 ta' Ġunju 1999.
- * = Rekwiziti skont il-Ftehim bejn il-Komunità u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-Kummerċ ta' prodotti agricoli (ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132).
- = l-ebda ċertifikati stabbiliti u l-importazzjonijiet ta' laham frisk huma pprojbiti (bl-eċċezzjoni ta' dawk l-ispeċi li fejn indikat fil-linja jikkompromettu d-dhul għall-pajjiż kollu).

"1" Restrizzjonijiet ta' kategoriji:

L-ebda ġewwieni ta' annimali mhu awtorizzat għall-introduzzjoni fl-Unjoni (bl-eċċezzjoni, fil-każ ta' speċi ta' bovini, tad-dijaframma u tal-muskoli tax-xedaq)."

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 145/2011**tas-17 ta' Frar 2011****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-18 ta' Frar 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Frar 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	IL	120,5
	JO	87,5
	MA	71,9
	TN	102,0
	TR	102,5
	ZZ	96,9
0707 00 05	JO	204,2
	MK	171,4
	TR	186,3
	ZZ	187,3
0709 90 70	MA	46,9
	TR	92,0
	ZZ	69,5
0805 10 20	EG	59,2
	IL	66,4
	MA	57,4
	TN	45,1
	TR	69,7
	ZZ	59,6
0805 20 10	IL	145,2
	MA	95,9
	TR	79,6
	ZZ	106,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	66,4
	IL	111,7
	JM	80,9
	MA	112,9
	TR	63,9
	ZZ	87,2
0805 50 10	EG	62,1
	MA	49,3
	TR	58,5
	ZZ	56,6
0808 10 80	CA	91,1
	CM	53,6
	CN	83,6
	MK	51,2
	US	110,9
	ZZ	78,1
0808 20 50	AR	120,7
	CL	61,3
	CN	54,1
	US	117,3
	ZA	105,4
	ZZ	91,8

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 146/2011

tas-17 ta' Frar 2011

li jiffissa l-prezz minimu għall-bejgħ tat-trab tal-halib xkumat għas-sittax-il stedina individwali għall-offerti fi hdan il-proċedura tas-sejgħiet għall-offerti miftuħa mir-Regolament (UE) Nru 447/2010

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(j), flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 447/2010 ⁽²⁾ fetax il-bejgħ tat-trab tal-halib xkumat permezz ta' proċedura tas-sejgħiet għall-offerti, skont il-kundizzjonijiet ipprovduti fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1272/2009 tal-11 ta' Dicembru 2009 li jstabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 f'dak li għandu x'jaqsam max-xiri u l-bejgħ ta' prodotti agrikoli taht intervent pubbliku ⁽³⁾.
- (2) Fid-dawl tal-offerti li waslulhom b'risposta għal stedinet individwali għall-offerti, il-Kummissjoni għandha tiffissa

prezz minimu tal-bejgħ jew għandha tiddecidi li ma tiffissax prezz minimu tal-bejgħ, skont l-Artikolu 46(1) tar-Regolament (UE) Nru 1272/2009.

- (3) Fid-dawl tal-offerti li waslulhom b'risposta għas-sittax-il stedina individwali għall-offerti, għandu jiġi ffissat prezz minimu tal-bejgħ.
- (4) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għas-sittax-il stedina individwali għall-offerti għall-bejgħ tat-trab tal-halib xkumat fi hdan il-proċedura tas-sejgħa għall-offerti miftuħa bir-Regolament (UE) Nru 447/2010, li għaliha l-limitu taż-żmien għat-tressiq tal-offerti skada fil-15 ta' Frar 2011, il-prezz minimu tal-bejgħ tat-trab tal-halib xkumat għandu jkun EUR 250,10/100 kg.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhrol fis-seħh fit-18 ta' Frar 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni,
f'isem il-President,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 126, 22.5.2010, p. 19.

⁽³⁾ ĠU L 349, 29.12.2009, p. 1.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 147/2011

tas-17 ta' Frar 2011

li jiffissa l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS [dwar l-OKS Unika]) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 143 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 614/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 fuq is-sistema komuni għall-kummerċ fl-ovalbumin u l-lactalbumin ⁽²⁾, u partikolarment l-Artikolu 3(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1484/95 ⁽³⁾ stipula r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tas-sistema tad-dazji addizzjonali fuq l-importazzjoni u stipula l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd.
- (2) Minn kontrolli regolari tal-informazzjoni li tipprovdi l-bażi għad-determinazzjoni tal-prezzijiet rappreżentattivi

għall-prodotti tas-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd kif ukoll għall-albumina tal-bajd, jirriżulta li l-prezzijiet rappreżentattivi għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti għandhom ikunu emendati biex jitqiesu l-varjazzjonijiet fil-prezzijiet skont l-origini. Jehtieġ għalhekk li jiġu ppublikati prezzijiet rappreżentattivi.

- (3) Fid-dawl tas-sitwazzjoni tas-suq, jehtieġ li din l-emenda tiġi applikata malajr kemm jista' jkun.
- (4) Il-miżuri pprovdu f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 1484/95 għandu jinbidel bl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 181, 14.7.2009, p. 8.

⁽³⁾ ĠU L 145, 29.6.1995, p. 47.

ANNEX

għar-Regolament tal-Kummissjoni tas-17 ta' Frar 2011 li jiffissa l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95

"ANNEX I

Kodiċi NM	Deżinjazzjoni tal-merkanzija	Prezz rappreżentattiv (f'EUR/100 kg)	Garanzija msemmija fl-Artikolu 3(3) (f'EUR/100 kg)	Origini ⁽¹⁾
0207 12 10	Karkassi tat-tiġieġ preżentazzjoni 70 %, iffriżati	129,8	0	AR
0207 12 90	Karkassi tat-tiġieġ preżentazzjoni 65 %, iffriżati	134,5	0	BR
		143,6	0	AR
0207 14 10	Qatgħat dissussati ta' sriedak jew ta' tiġieġ, iffriżati	212,1	26	BR
		263,1	11	AR
		320,8	0	CL
0207 14 50	Sdieri tat-tiġieġ, iffriżati	179,2	10	BR
0207 25 10	Karkassi tad-dundjani preżentazzjoni 80 %, iffriżati	208,9	0	BR
0207 27 10	Qatgħat dissussati tad-dundjani, iffriżati	273,5	7	BR
		390,3	0	CL
0408 91 80	Bajd immixxef bla qoxra	421,8	0	AR
1602 32 11	Preparazzjonijiet nejnin ta' sriedak u tiġieġ	267,0	6	BR
3502 11 90	Albumini mnixxfa tal-bajd	541,4	0	AR

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi f'fissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi 'ZZ' jirrappreżenta 'origini oħra'.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 148/2011**tas-17 ta' Frar 2011****li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (UE) Nru 867/2010 għas-sena tas-suq 2010/11**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mal-iskambji mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2), it-tieni sub-paragrafu, it-tieni sentenza tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti guleppijiet

għas-sena tas-suq 2010/11 ġew stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 867/2010 ⁽³⁾. Dawn il-prezzijiet u dazji ġew emendati l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 141/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha fidejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skont ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti bir-Regolament (UE) Nru 867/2010 għas-sena tas-suq 2010/11, huma b'dan mmodifikati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fit-18 ta' Frar 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Frar 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

⁽³⁾ ĠU L 259, 1.10.2010, p. 3.

⁽⁴⁾ ĠU L 43, 17.2.2011, p. 29.

ANNEX

L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti bil-kodiċi NM 1702 90 95, applikabbli mit-18 ta' Frar 2011

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 ⁽¹⁾	57,94	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	57,94	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	57,94	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	57,94	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	55,44	0,84
1701 99 10 ⁽²⁾	55,44	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	55,44	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,55	0,19

⁽¹⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt III, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽²⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt II, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽³⁾ Stabbilit bhala 1 % tal-kontenut f'sukrożju.

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-gimgha	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġhti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

